

## Incubadora Dual para Indicadores Biológicos y Sistemas de Monitoreo de Higiene

### Descripción del producto

La incubadora Bionova® IC10/20 está diseñada para una amplia gama de productos. Presenta un bloque calefactor con:  
-34 posiciones para Indicadores Biológicos Autocontenidos convencionales y de Lectura Rápida Colorimétrica (8 horas).  
-14 posiciones para Ampollas Autocontenidas, Medios de Cultivo, Lápiz de Detección de Proteínas.  
-Orificio especial para termómetro externo.  
-Un crusher para romper las ampollas de los IBs.  
La incubadora Bionova® IC10/20 está configurada a la temperatura de 37 ó 60±2 °C. Estas dos temperaturas no pueden ser modificadas.

### Condiciones de funcionamiento

La incubadora Bionova® IC10/20 funciona a una temperatura ambiental de 10-30 °C, una Humedad Relativa de 30-80% y un voltaje de alimentación de 12 V de corriente continua.

### Especificaciones de la fuente de alimentación:

-Parámetros de entrada: 110/220 V, 0,2 A, 50/60 Hz.  
-Parámetros de salida: 12 V, 4 A.

### ADVERTENCIA

No verter ningún líquido en su interior.  
No sumergir la incubadora en ningún líquido.  
Utilizar sólo en interiores.  
Desconectar el cable de alimentación antes de proceder a su limpieza.  
No utilizar limpiadores o desinfectantes abrasivos o corrosivos.  
La incubadora debe enviarse al fabricante para proceder a su reparación.  
Asegurarse que la incubadora está conectada a un cable de alimentación con la potencia adecuada.

### Instrucciones de uso

1. Encienda la máquina conectando el extremo de AC de la fuente de alimentación a la red de suministro eléctrico y luego conecte el otro extremo de la fuente (clavija) en la parte posterior de la unidad IC10/20.

**NOTA:** El correcto encendido del equipo puede ser verificado por el encendido intermitente de la luz azul de temperatura.

2. Seleccionar la temperatura de incubación utilizando el selector ubicado en la base de la incubadora. Durante el calentamiento, la luz azul permanecerá intermitente hasta alcanzar la temperatura elegida.

**IMPORTANTE:** Verificar que la temperatura de incubación sea la adecuada para el producto que desea incubar.  
3. Incubar a 37 o 60±2 °C según corresponda.

Un cambio de color del medio indicador de crecimiento (en indicadores biológicos autocontenidos, de lectura rápida, ampollas autocontenidas o medio de cultivo) indica una falla en el proceso de esterilización.

Un cambio de color en el lápiz de detección de proteínas indica presencia de proteínas y/o alérgenos en la superficie testeada.

**NOTA:** Para la incubación y análisis detallado de los resultados consulte las instrucciones de uso de cada producto.

### Calibración

La incubadora Bionova® IC10/20 permite la calibración de la temperatura de incubación con el termómetro Bionova® TB-IC1020. Se aconseja que este procedimiento sea realizado por personal técnico capacitado. Para realizar la calibración:

1. Encienda la Incubadora y seleccione la temperatura de incubación. Espere hasta que se establezca la temperatura seleccionada; la luz azul dejará de ser intermitente.

2. Localice, en la base de la incubadora, el orificio de calibración. El mismo está señalado en la etiqueta de la incubadora con el ícono:



3. Inserte un destornillador plano de precisión de 1,8 mm en el orificio.

4. Para aumentar la temperatura de incubación, gire levemente el destornillador en sentido anti-horario. Espere 2 minutos, desde que la luz se vuelve estable nuevamente, y constata el incremento de la temperatura.

5. Para disminuir la temperatura, gire el destornillador en sentido horario. Espere 2 minutos, desde que la luz se vuelve estable nuevamente, y constata la variación de temperatura de incubación.

**NOTA:** durante el proceso de calibración, la luz puede volverse intermitente.

**IMPORTANTE:** Debido a la elevada sensibilidad del orificio de calibración, se recomienda constatar la variación de temperatura cada vez que se gire el destornillador ¼ de vuelta.

### Garantía

Terragene® S.A. garantiza tanto la calidad de los componentes materiales de este producto como su proceso de fabricación. Si se detecta que el producto presenta defectos de sus materiales o de fabricación dentro del plazo de garantía (1 año desde su adquisición), la única obligación de Terragene® S.A. será la reparación o la sustitución del producto.

### Limitaciones de responsabilidad

Terragene® S.A. no se responsabiliza por las pérdidas o daños producidos por el uso de este equipo, por negligencia o por responsabilidad estricta del usuario.

## Dual Incubator for Biological Indicators and Hygiene Monitoring Systems

### Product description

Bionova® IC10/20 incubator has been designed for a wide range of products. It has a heating block with:  
-34 positions for conventional and Rapid Readout Colorimetric Self-contained Biological Indicators (8 hours).  
-14 positions for Self-contained Ampoules, Culture Medium and Protein Pen Detection System.  
-A special hole for external thermometer.  
-An ampoule crusher for IBs.  
The incubator is pre-set at 37 or 60±2 °C. These two temperatures cannot be modified.

### Operating conditions

Bionova® IC10/20 incubator works at room temperature of 10-30 °C, Relative Humidity of 30-80% and a supply voltage of 12 V Direct Current.

### Power supply specifications:

-Input parameters: 110/220 V, 0,2 A, 50/60 Hz.  
-Output parameters: 12 V, 4 A.

### WARNING

Do not pour any liquid inside.  
Do not immerse into any liquid.  
Only for indoor use.  
Disconnect the power cord before cleaning.  
Do not use abrasive or corrosive cleaners or disinfectants.  
The incubator should be sent to the manufacturer for repair.  
Make sure that the incubator is connected to a properly rated power cord.

### Directions for use

1. Turn on the machine by connecting the end of the AC power supply to the mains and then connect the other end of the source (plug) on the rear of the IC10/20 unit.

**NOTE:** The proper switching-on of the device may be verified by the blinking of the temperature blue light.

2. Select the incubation temperature using the switch button located at the base of the incubator. During heating, the blue light will remain blinking until it reaches the selected temperature.

**IMPORTANT:** Check that the incubation temperature is the correct one for the product to be incubated.

3. Incubate at 37 or 60±2 °C.

Color change of the growth indicating medium (in conventional and Rapid Readout Colorimetric Self-contained Biological Indicators, Self-contained Ampoules or Culture Medium) shows a failure in the sterilization process.

A color change in the Protein Pen Detection System indicates the presence of detectable protein and/or allergens levels.

**NOTE:** For the incubation and detailed analysis of the results, see specifications contained in each product's directions for use.

### Calibration

Bionova® IC10/20 incubator allows to calibrate the incubation temperature with the Bionova® TB-IC1020 thermometer. It is advised that this procedure be carried out only by qualified technicians. To perform the calibration, follow this steps:

1. Turn on the incubator and select the incubation temperature (37 °C or 60 °C). Wait until the selected temperature stabilizes; the blue light will stop blinking.

2. Locate the calibration hole at the bottom of the incubator.



3. Insert a precision flat-head screwdriver of 1,8 mm in the hole.

4. To rise the incubation temperature, slightly rotate the screwdriver in a counterclockwise direction. Wait 2 minutes, after the blue light becomes stable again, and verify the temperature increase.

5. To lower the incubation temperature, rotate the screwdriver in a clockwise direction. Wait 2 minutes, after the blue light becomes stable again, and verify the temperature variation.

**NOTE:** During the calibration process, the light might become intermittent.

**IMPORTANT:** Due to the high sensitive of the calibration hole, it's recommended to verify the temperature increase every time the screwdriver is rotated ¼ of a turn.

### Warranty

Terragene® S.A. guarantees both the quality of the product material components and the quality of its manufacturing process. Should any material or manufacturing faults be detected within the warranty period (1 year from the time of purchase), the only obligation of Terragene® S.A. will be product repairing or substitution.

### Limitation of liability

Terragene® S.A. shall not be liable for any loss or damage that may result from the unsuitable use of the equipment, negligence or user's full responsibility.

## Incubadora Dual para Indicadores Biológicos e Sistemas de Monitoramento de Higiene

### Descrição do produto

A incubadora Bionova® IC10/20 foi desenhada para a incubação de uma vasta gama de produtos. Contem um bloco de aquecimento com:  
-34 posições para Indicadores Biológicos Autocontidos Convencionais e de Leitura Rápida Colorimétrica (8 horas).  
-14 posições para Ampolas Biológicas Autocontidas, Meios de Cultura ou Caneta para Detecção de Proteínas.  
-Orificio especial para termómetro externo.  
-Um crusher (quebra-ampola) para quebrar as ampolas dos IBs Autocontidos.  
A incubadora Bionova® IC10/20 está configurada a temperatura de 37 ou 60 ± 2 °C. Estas duas temperaturas não podem ser modificadas.

### Condições de funcionamento

A incubadora Bionova® IC10/20 funciona a temperatura ambiente de 10-30 °C, umidade relativa de 30-80% e um voltagem de alimentação de corrente continua de 12 V.

### Especificações da fonte de alimentação:

- Parâmetros de entrada: 110/220 V, 0,2 A, 50/60 Hz.  
- Parâmetros de saída: 12 V, 4 A.

### ADVERTÊNCIA

Não derramar nenhum líquido no seu interior.  
Não submergir a incubadora em nenhum líquido.  
Utilizar somente em interiores.  
Desligar o cabo de alimentação antes de proceder a sua limpeza.  
Não utilizar limpadores ou desinfetantes abrasivos ou corrosivos.  
A incubadora deve ser enviada ao fabricante para o conserto.  
Certifique-se que a incubadora esteja ligada a um cabo de alimentação com a potência adequada.

### Instruções de uso

1. Ligar o equipamento conectando a extremidade AC do fornecimento de energia à corrente elétrica e depois, ligar a outra extremidade da fonte (ficha) na parte posterior da incubadora IC10/20.

**NOTA:** A correta ligação do equipamento pode ser verificada por meio da iluminação intermitente da luz azul de temperatura.

2. Selecionar a temperatura de incubação utilizando o seletor na base da incubadora. Durante o aquecimento, a luz azul permanecerá intermitente, até atingir a temperatura desejada.

**IMPORTANTE:** Verificar que a temperatura de incubação seja a correta.

3. Incubar a 37 ou 60 ± 2 °C.

A mudança de cor do meio indicador de crescimento (em Indicadores Biológicos Autocontidos Convencionais, de Leitura Rápida, Ampolas Biológicas Autocontidas, Meios de Cultura) manifesta uma falha no processo de esterilização.

A mudança de cor da caneta de detecção de proteínas indica a presença de proteínas e/ou alérgenos nas superfícies testadas.

**NOTA:** Para a incubação e análise detalhado dos resultados de cada produto, checar as especificações nas respectivas bulas.

### Calibração

A incubadora Bionova® IC10/20 permite uma rápida e simples calibração da temperatura utilizando o termómetro Bionova® TB-IC1020. Para realizar a incubação:

1. Ligar a incubadora e selecionar a temperatura de incubação. Aguardar até que a temperatura selecionada esteja estabilizada; a luz azul vai parar de piscar.

2. Localizar na base da incubadora o orificio de calibração. O mesmo é sinalizado na etiqueta da incubadora com o símbolo:



3. Inserir a chave de fenda plana de precisão de 1,8 mm no orificio.

4. Para acrescentar a temperatura de incubação, vire a chave de fenda no sentido anti-horário. Aguardar durante 2 minutos após a luz ficar novamente estável e checar o aumento de temperatura.

5. Para diminuir a temperatura, vire levemente a chave de fenda no sentido horário. Aguardar durante 2 minutos após a luz ficar novamente estável e checar a diminuição de temperatura.

**NOTA:** Durante o processo de calibração, a luz pode tornar-se intermitente.

**IMPORTANTE:** Devido à alta sensibilidade do orificio de calibração, é recomendado confirmar a variação da temperatura toda vez que vire ¼ de volta com a chave de fenda.

### Garantia

Terragene® S.A. garante tanto a qualidade dos componentes e materiais deste produto quanto o processo de fabricação. Se, dentro do prazo da garantia (1 ano a partir da compra), detecta-se que o produto apresenta defeitos dos materiais ou da fabricação, a única obrigação da Terragene® S.A. será o conserto ou a substituição do produto.

### Limitações de responsabilidade

Terragene® S.A. não se responsabiliza pelas perdas ou danos produzidos pelo uso inadequado deste equipamento, por negligência ou por responsabilidade estrita do usuário.

## Incubateur dual pour Indicateurs Biologiques et Systèmes de Contrôle d'Hygiène

### Description du produit

L'incubateur Bionova® IC10/20 est dessiné pour un large éventail de produits. L'incubateur Bionova® IC10/20 a un bloc de chauffage avec:

- 34 positions pour indicateurs biologiques auto contenus conventionnels, et de lecture rapide colorimétrique (8 heures).
- 14 positions pour ampoules autocontenues, milieux de culture, et stylo pour la détection des protéines.
- Un trou spécial pour thermomètre externe.
- Un crusher pour rompre les ampoules des IBs.
- C'est incubateur est configuré a températures du 37 ou 60±2 °C. Ces deux températures ne peuvent pas être modifiées.

### Conditions du fonctionnement

L'incubateur Bionova® IC10/20 fonctionne a une température environnementale de 10-30 °C, une humidité relative de 30-80 % et une tension d'alimentation de 12 V DC.

### Spécifications de l'alimentation électrique:

- Paramètres de entrée: 110/220 V, 0,2 A, 50/60 Hz.
- Paramètres de sortie: 12 V, 4 A.

### AVERTISSEMENT

Ne verser pas aucun liquide dans son intérieur.

Utiliser seulement en intérieurs.

Déconnecter le câble d'alimentation avant de procéder a son nettoyage.

N'utiliser pas nettoyeurs ou désinfectants abrasives ou corrosives.

L'indicateur doit être envoyé au fabricant pour procéder a son réparation.

Assurer que l'indicateur soit branché à un câble d'alimentation avec la puissance adéquate.

### Instructions d'usage

1. Allumez la machine en connectant l'extrémité AC de la source d'alimentation au réseau électrique, puis connectez l'autre extrémité de l'alimentation (fiche) à l'arrière de l'incubateur IC10/20.

**NOTE:** Le correct allumage de l'incubateur peut être vérifiée par l'allumage intermittent de la lumière bleu de la température.

2. Sélectionnez la température d'incubation à l'aide de l'interrupteur situé à la base de l'incubateur. Pendant le chauffage, la lumière bleu restera intermittente jusqu'à atteindre la température sélectionnée.

**IMPORTANT:** Vérifier que l'indicateur biologique à incuber soit le correct.

3. Incuber à 37 ou 60±2 °C.

Le changement du couleur du milieu d'indicateur de croissance (dans des indicateurs biologiques autocontenus conventionnels, de lecture rapide colorimétrique, des ampoules autocontenues, ou des milieux de culture) manifeste une faut dans le processus de stérilisation.

Le changement de couleur dans le stylo de détection des protéines indique la présence de quantités détectables de protéine et/ou allergènes sur les surfaces testées.

**NOTE:** Pour l'incubation et l'analyse détaillée des résultats de chaque produit, voir les spécifications contenues dans les prospectus respectifs.

### Calibrage

L'incubateur Bionova® IC10 / 20 permet un étalonnage rapide et facile de la température d'incubation avec le thermomètre Bionova® TB-IC1020. Pour effectuer l'étalonnage:

1. Allumez l'incubateur et sélectionnez la température d'incubation. Attendez que la température sélectionnée se stabilise; la lumière bleue cessera de cligner.

2. Localisez le trou d'étalonnage à la base de l'incubateur. Il est indiqué sur l'étiquette de l'incubateur avec l'icône:



3. Insérez un tournevis plat précision de 1,8 mm dans le trou.

4. Pour augmenter la température d'incubation, tourner légèrement le tournevis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Attendez 2 minutes, car la lumière devient de nouveau stable et notez l'augmentation de la température.

5. Pour diminuer la température, tourner le tournevis dans le sens des aiguilles d'une montre. Attendez 2 minutes, car la lumière devient de nouveau stable et notez la variation de la température d'incubation.

**REMARQUE:** pendant le processus d'étalonnage, la lumière peut clignoter.

**IMPORTANT:** En raison de la grande sensibilité du trou d'étalonnage, il est recommandé de vérifier la variation de température chaque fois que le tournevis est tourné ¼ de tour.

### Garantie

Terragene® S.A. garantie autant la qualité des matériels que composent ce produit comme la qualité de son processus de fabrication. Si, dans le délai de garantie (1 an à compter de l'achat), on détecte que le produit présente défauts dans ses matériels ou dans sa fabrication, la seule obligation de Terragene® S.A. avec son client sera la réparation ou le remplacement du produit.

### Limitations de responsabilité

Terragene® S.A. n'assume pas la responsabilité pour les pertes ou dommages produits par l'usage inadéquat de cet équipement pour négligence ou pour responsabilité stricte de son utilisateur.

## Incubatore Duale per Indicatori Biologici e Sistemi di Monitoraggio dell'Igiene

### Descrizione del prodotto

L'incubatore Bionova® IC10/20 è disegnato per una vasta gamma di prodotti.

Presenta un blocco riscaldante con:

- 34 posizioni per Indicatori Biologici Autocontenuti convenzionali a Lettura Rapida Colorimetrica (8 ore).
- 14 posizioni per Fiale Autocontenute, Mezzi di Coltura, Penna per Rilevamento di Proteine.
- Fioro speciale per termometro esterno.
- Un crusher per rompere le fiale degli IB.
- L'incubatore Bionova® IC10/20 è impostato a una temperatura di 37 o 60±2 °C. Queste due temperature non si possono modificare.

### Condizioni di funzionamento

L'incubatore Bionova® IC10/20 funziona a una temperatura ambiente di 10-30 °C, un'umidità relativa di 30-80% e un voltaggio di alimentazione di 12 V di corrente continua.

### Specifiche della fonte di alimentazione:

- Parametri di ingresso: 110/220 V, 0,2 A, 50/60 Hz.
- Parametri di uscita: 12 V, 4 A.

### AVVERTIMENTO

Non versare alcun liquido all'interno.

Non immergere l'incubatore in alcun liquido.

Utilizzare solo in ambienti chiusi.

Scollegare il cavo di alimentazione prima di procedere alla pulizia.

Non utilizzare detergenti o disinfettanti abrasivi o corrosivi.

L'incubatore si deve inviare al fabbricante per procedere alla riparazione.

Verificare che l'incubatore sia collegato a un cavo di alimentazione con la potenza corretta.

### Istruzioni d'uso

1. Accendere la macchina collegando l'estremità CA della fonte di alimentazione alla rete elettrica e dopo collegare l'altra estremità della fonte (spina) alla parte posteriore dell'unità IC10/20.

**NOTA:** La corretta accensione della macchina può essere verificata dall'intermittenza della luce blu della temperatura.

2. Selezionare la temperatura d'incubazione mediante il selettore situato sulla base dell'incubatore. Durante il riscaldamento, la luce blu lampeggerà fino a raggiungere la temperatura scelta.

**IMPORTANTE:** Verificare che la temperatura d'incubazione sia la corretta per il prodotto che si desidera incubare.

3. Incubare a 37 o 60±2 °C, a seconda del caso.

Un cambiamento di colore del mezzo indicatore di crescita (per indicatori biologici autocontenuti, a lettura rapida, fiale autocontenute o mezzo di coltura) indica un errore nel processo di sterilizzazione.

Un cambiamento di colore nella penna di rilevamento di proteine indica la presenza di proteine e/o allergeni nella superficie testata.

**NOTA:** Per l'incubazione e l'analisi dettagliata dei risultati consultare le Istruzioni d'uso di ogni prodotto.

### Taratura

L'incubatore Bionova® IC10/20 permette la taratura della temperatura d'incubazione con il termometro Bionova® TB-IC1020. Si consiglia che questa procedura sia eseguita da personale tecnico qualificato. Per fare la taratura:

1. Accendere l'incubatore e selezionare la temperatura d'incubazione. Attendere che la temperatura scelta si stabilizzi; la luce blu smetterà di lampeggiare.

2. Individuare il foro di taratura sulla base dell'incubatore, indicato sull'etichetta dell'incubatore con l'icona:



3. Inserire nel foro un cacciavite piatto di precisione di 1,8 mm.

4. Per aumentare la temperatura d'incubazione, girare leggermente il cacciavite in senso antiorario. Attendere 2 minuti dal momento in cui la luce diventa un'altra volta stabile, e verificare l'aumento della temperatura.

5. Per diminuire la temperatura, girare il cacciavite in senso orario. Attendere 2 minuti dal momento in cui la luce diventa un'altra volta stabile, e verificare la variazione della temperatura d'incubazione.

**NOTA:** durante il processo di taratura, la luce può diventare intermittente.

**IMPORTANTE:** Per l'alta sensibilità del foro di taratura, si consiglia di verificare la variazione di temperatura ogni volta che il cacciavite faccia ¼ di giro.

### Garanzia

Terragene® S.A. garantisce tanto la qualità dei componenti materiali di questo prodotto quanto il suo processo di fabbricazione. Qualora si rilevassero eventuali difetti dei materiali o di fabbricazione durante il periodo di garanzia (1 anno dall'acquisto), l'unico obbligo di Terragene® S.A. sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto.

### Limitazione di responsabilità

Terragene® S.A. non sarà responsabile per eventuali perdite o danni derivati dall'uso di questo dispositivo, negligenza o piena responsabilità dell'utente.

## Biyolojik İndikatörler ve Hijyen İzleme Sistemleri için İkili İnkübatör

### Ürün açıklaması

Bionova® IC10/20 inkübatör geniş bir ürün yelpazesi için tasarlanmıştır.

Aşağıdaki özelliklere sahip bir ısıtma bloğu vardır:

- Konvansiyonel ve Kendinden Besiyerli Kolorimetrik Hızlı Okumalı Biyolojik İndikatörler(8 saatlik) için 34 yuva,
- Kendinden Besiyerli Ampuller, Kültür Ortamı ve Protein Kalemi Algılama Sistemi için 14 yuva.
- Harici termometre için özel delik.
- Biyolojik indikatörler için kırıcı yuva.
- İnkübatör 37 ya da 60±2 °C için önceden ayarlanmıştır. Bu iki sıcaklık değiştirilemez.

### Çalışma koşulları

Bionova® IC10/20 inkübatör % 30-80 bağıl nemde, 10-30 °C oda sıcaklığında ve 12 V direkt akım elektrik kaynağı ile çalışır.

### Güç kaynağı özellikleri

- Giriş parametreleri: 110/220 V, 0,2 A, 50/60 Hz.
- Çıkış parametreleri: 12 V, 4 A.

### Uyarı

İçine herhangi bir sıvı dökmeyin.

Herhangi bir sıvıya daldırmayın.

Sadece kapalı alan kullanın.

Temizlemeden önce güç kablosunu çıkarın.

Yıpratıcı veya aşındırıcı temizleyiciler veya dezenfektanlar kullanmayın.

İnkübatör tamir için üreticiye gönderilmeli.

İnkübatörün uygun bir güç kablosuna bağlanmış olduğundan emin olun.

### Kullanım talimatları

1- AC güç kaynağının ucunu şebekeye ve arkasındaki kaynağın diğer ucunu (fişi) IC10/20'nin arkasındaki girişe bağlayarak makineyi açın.

**NOT:** Çihazın doğru şekilde devreye girmesi, yanıp sönen mavi sıcaklık ışığı göstergesi ile doğrulanabilir.

2- İnkübatörün tabanında bulunan renk değiştirme düğmesini kullanarak inkübasyon sıcaklığını seçin. Seçili sıcaklığa ulaşana kadar ısınma süresince mavi ışık yanıp sönecektir.

**ÖNEMLİ:** İnkübasyon sıcaklığının, ürünün inkübe edilmesi için doğru sıcaklık olduğunu kontrol edin.

3- 37 veya 60±2 °C de inkübe edin.

Üreme alan besi yerindeki renk değişimi(Konvansiyonel ve Kendinden Besiyerli Kolorimetrik Hızlı Okumalı Biyolojik İndikatörler, Kendinden Besiyerli Ampuller ya da Kültür Ortamında) sterilizasyon işleminde bir başarısızlık olduğunu gösterir.

Protein kalemi algılama sistemindeki bir renk değişikliği, saptanabilir protein ve / veya alerjen seviyelerinin varlığını gösterir.

**NOT:** Sonuçların inkübasyonu ve ayrıntılı analizi için, her ürünün kullanım yönergelerinde yer alan özelliklere bakın.

### Kalibrasyon

Bionova® IC10/20 inkübatör, Bionova® TB-IC1020 termometre ile inkübasyon sıcaklığını kalibre etmeyi sağlar. Bu prosedürün sadece kalifiye teknisyenler tarafından yapılması tavsiye edilir. Kalibrasyonu gerçekleştirmek için şu adımları izleyin:

1- İnkübatörü açın ve inkübasyon sıcaklığını (37 °C veya 60 ± 2 °C) seçin. Seçilen sıcaklık sabitlenene kadar bekleyin; mavi ışık yanıp sönmeyi bırakacaktır.

2- İnkübatörün altındaki kalibrasyon deliğini bulun.



3- Deliğe 1,8 mm'lik hassas bir düz tornavida takın.

4- İnkübasyon sıcaklığını arttırmak için tornavidayı saat yönünün tersine hafifçe döndürün. Mavi ışık tekrar sabitlendikten sonra 2 dakika bekleyin ve sıcaklık artışını doğrulayın.

5- İnkübasyon sıcaklığını düşürmek için tornavidayı saat yönünde döndürün. Mavi ışık tekrar sabitlendikten sonra 2 dakika bekleyin ve sıcaklık değişimini doğrulayın.

**NOT:** Kalibrasyon işlemi sırasında, ışık aralıklı hale gelebilir.

**ÖNEMLİ:** Kalibrasyon deliğinin yüksek hassasiyeti nedeniyle, tornavidanın her ¼ dönüşünde sıcaklık artışının doğrulanması önerilir.

### Garanti

Terragene® S.A., hem ürün malzeme bileşenlerinin kalitesini hem de üretim sürecinin kalitesini garanti eder. Garanti süresi içinde (satın alma tarihinden itibaren 1 yıl) herhangi bir malzeme veya imalat hatası tespit edilirse, Terragene® S.A.'nın tek yükümlülüğü ürün onarımı veya ikamesi olacaktır.

### Sorumluluğun sınırlandırılması

Terragene® S.A., ekipmanın uygunluğu kullanımını, ihmal veya kullanıcının tam sorumluluğu nedeniyle ortaya çıkabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan sorumlu olmayacaktır.